



Gemeinde Albaching



Gemeinde Pfaffing



Ein Anfang mit Aufregung und Abstand

In wenigen Tagen steht er bevor für eine Reihe Buben und Mädchen: Der erste so aufregende Schultag für die Erstklässler in Pfaffing und Albaching. Wie Jahr für Jahr in den beiden Schulhäusern - und doch ist diesmal alles anders. Die seit Monaten schon andauernde Corona-Krise bestimmt den Auftakt des neuen Schuljahres 2020 / 2021.

Auch für die schon größeren Schulkinder bis einschließlich vierter Klasse in Pfaffing ist es ein Start unter besonderen Vorzeichen. Bei Redaktionsschluss war ein Normalbetrieb in den Schulen geplant – unter den vorgeschriebenen Corona-Schutzmaßnahmen.

Wir wünschen in diesem Sinne allen Schülern herzlichst Freude am Lernen statt Sorgen ums Lernen!

rd

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

kürzlich wurde ich gefragt, wie es mir mit dem neuen Gemeinderat ergeht. Damit war gemeint das neue Gremium bestehend aus 16 Rätinnen und Räten, wovon neun neu bzw. wieder im Amt sind. „Sehr gut“ war meine spontane Antwort. Aber ist das wirklich so?

Vertreter aus insgesamt vier Fraktionen bilden den Pfaffinger Gemeinderat. Alle Fraktionen sind parteiunabhängig und absolut gleich stark vertreten – jede Fraktion also mit vier Vertretern. In dieser Konstellation ist dieser Gemeinderat sicherlich einzigartig.

Beschlussvorschläge finden Mehrheiten in diesem Gremium also nur, wenn Vertreter aus mindestens drei Fraktionen zustimmen. In der Gremienarbeit geht es also nicht um parteipolitisches Taktieren oder differenzierende Einzelmeinungen, sondern um Zuhören, Verstehen und darum, Gemeinsamkeiten zu erarbeiten.

Dem Rat der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing gehören drei Vertreter der Gemeinde Albaching und sechs Vertreter der Gemeinde Pfaffing an. Mit der Bevölkerungsentwicklung als Grundlage hat Pfaffing in diesem Rat seit der letzten Kommunalwahl einen Sitz mehr.

Wie im Gemeinderat Pfaffing basiert auch im Rat der Gemeinschaftsversammlung die Diskussion auf Sachverstand und einem starken Miteinander. Auch in der Verwaltungsgemeinschaft warten einige sehr spannende Aufgaben auf uns.

In Rudi Schreyer als Erstem Bürgermeister der Gemeinde Albaching finde ich einen sehr konstruktiven und erfahrenen Partner. Ich freue mich auf eine gute Zusammenarbeit.

Also ja. Es geht mir sehr gut – mit beiden Gremien und all deren Vertretern!

Mit den besten Grüßen,

Ihr Josef Niedermeier



Impressum

Gemeinsame Herausgeber:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Schulstraße 3 · 83539 Pfaffing

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Albachinger Str. 2 a · 83539 Pfaffing OT Forsting
Telefon: 0 80 94 90503-0
Telefax: 0 80 94 90503-29
E-Mail: vg-pfaffing@diedruckerei.net

Verantwortlich für den Inhalt:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Weiterer redaktioneller Inhalt:
Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Redaktionelle Mitarbeit:
Renate Drax

Auflage: 2.300 Stück
Druck: Die Druckerei
Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Pfaffing OT Forsting

Die VG-Nachrichten erscheinen zum Monatsanfang und werden kostenlos an sämtliche Haushalte der Mitgliedsgemeinden verteilt.

Anzeigen- und Redaktionsschluss für Oktober 2020: Dienstag, 15.09.2020



Aus dem Pfaffinger Gemeinderat

Kläranlage Pfaffing

Die Erweiterung der Kläranlage ist einen Schritt weiter. Mit der Änderung des Flächennutzungsplans ging es darum, die betroffene Fläche von 5,5 Hektar abzustecken. Innerhalb dieses Verfahrens meldeten sich Behörden und weitere Träger öffentlicher Belange zu Wort. Eine Rolle spielt dabei ein angrenzendes FFH Gebiet.

Vorgesehen ist eine Anlage, um Schlamm zu trocknen und zwischen zu lagern, weil der nicht mehr auf den Feldern als Dünger verteilt werden darf. Auf dem Gelände ist auch der Wertstoffhof untergebracht. Das Landratsamt wünschte eine ausführlichere Begründung des Vorhabens mit Planungszielen, dem soll entsprochen werden. Die Abteilung Naturschutz erwähnte die Grenze zu einem FFH-Gebiet, das dem Naturschutz vorbehalten ist. Dabei wurde deutlich, dass diese Kläranlage bereits vor der FFH-Kartierung bestand. Das erfordere eine Prüfung der Verträglichkeit vielleicht mit der Folge, die Ausgleichsfläche zu vergrößern. Erst beim folgenden Verfahren zum Bebauungsplan könne das aber genau bestimmt werden. Ein Weg zur Attel könnte davon auch betroffen sein, darauf wies Gemeinderat Tobias Forstner außerdem hin. Der Billigungsbeschluss fiel einstimmig. Einwände aus der Nachbarschaft lagen ebenfalls vor, die jedoch den Bebauungsplan betreffen und in dessen Verfahren zu behandeln sind.

Lernhausmodell

Neue Möglichkeiten eröffnen sich derzeit für die Grundschule. Weil der katholische Kindergarten zu wenig Platz bietet, soll in der Schule eine Kindergartengruppe einziehen. Dafür sollte der Werkraum in den Dachboden wandern, der dafür auszubauen ist. Darauf einigte sich der Rat in der vorherigen Sitzung. Nun gab Bürgermeister Niedermeier bekannt, dass sich zusätzliche Möglichkeiten ergeben hätten. Denn mit Umzug der Lehrmittel, der Technik und der Mittagsbe-

treuung gewinne man auch so einen neuen Werkraum innerhalb des Altbaus. Trotzdem sei es wünschenswert, am Ausbau des 15 mal 20 Meter großen Bereichs im Dachgeschoss festzuhalten. Denn geplant sei von der Regierung ab dem Jahr 2025 eine Ganztagsbetreuung der Kinder mit Rechtsanspruch der Eltern. Das könne man jetzt schon proaktiv vorbereiten. Benötigt würde dafür vor allem eine Verlängerung der Außentreppe als zweiter Fluchtweg, und zu klären sei auch noch die Zahl der Dachfenster zur optimalen Beleuchtung. Zusammen mit einer Glastrennwand werde ein neues Schulkonzept möglich, führte Niedermeier weiter aus. Für die Kinder gebe es etwa eine Musik- und Leseecke und somit Rückzugsmöglichkeiten als „offenes Schulkonzept“, angelehnt an das sogenannte Lernhausmodell. Gemeinderat Klaus Wagenstetter (FWF) hatte gegen eine Planung nichts einzuwenden, doch mit dem Umsetzen könne man sich „noch ein bissl Zeit lassen“; und er stimmte dann auch dagegen. Der Rat war dafür, das Geld dafür nächstes Jahr mit einzuplanen und sich nach Zuschüssen zu erkundigen.

Weniger Einnahmen als geplant

Die Gemeinde benötigt absehbar einen Nachtragshaushalt. Der Grund dafür sind weniger Einnahmen bedingt durch die Corona-Krise. Das betrifft einmal die Gewerbesteuer, die mit 1,5 Millionen Euro angesetzt war und jetzt um 180.000 Euro darunter liegt. Die Beteiligung an der Einkommensteuer und Umsatzsteuer weist einen um 100.000 Euro niedrigeren Betrag einer Rate aus. Nach wie vor hoch sind die Rücklagen in Höhe von nahezu zwölf Millionen Euro. Bisher war vorgesehen, daraus 2,8 Millionen herauszunehmen. Trotzdem bleibt ein Maßstab der reguläre Überschuss des Verwaltungshaushaltes, der alleine zur Tilgung der Darlehen mindestens 113.500 Euro erreichen soll. Das wird nicht erreicht, somit kann sich der Haushalt alleine aus seinen Einnahmen nicht selber tragen. Bürgermeister Niedermeier kündigte daher an, etwa Straßensanierungen zu verschieben. Christian Thomas von der Verwaltung ergänzte, dass die Gemeinde ihr Vermögen dazu einsetzen könnte, solchen Krisen mit Investitionen auszugleichen. Ein Beschluss wurde dazu nicht gefasst.

kg

Inhaltsverzeichnis

Impressum.....	2
Aus dem Pfaffinger Gemeinderat.....	3
Aus dem Pfaffinger Bauausschuss.....	4
Gemeinde Pfaffing.....	4
Aus dem Albachinger Gemeinderat.....	5
Gemeinde Albaching.....	6
Hinweise aus der Verwaltungsgemeinschaft.....	8
Kath. Pfarrei informiert.....	8
Evang.- Luth. Pfarrei informiert.....	10
Meldungen.....	12
Sport.....	17
Kultur.....	21
Direktvermarkter.....	21
Service-Seite.....	22
Freiwillige Feuerwehr Pfaffing.....	23

Schulbus Corona-konform

Kompliziert kann die Beförderung der Kinder mit dem Schulbus in Corona-Zeiten sein. Zu berücksichtigen sind Abstände, das Alter der Kinder und somit auch, ob sie Masken tragen müssen oder nur sollten und ob sie aus einem Haushalt sind. Das macht es innerhalb der Gemeinde schwierig, weil der gemeindeeigene Kleinbus Kinder in die Schule als Pflichtaufgabe, aber freiwillig in den Kindergarten transportiert. Letzteres geschieht nur morgens gegen einen Kostenbeitrag. Mit dabei sind auch Kinder von Flüchtlingen, die auch wieder heimgebracht werden. Das betrifft vorwiegend die Tour Gänсреit, Faßrain, Rettenbach, Oberfarrach, Graben und Forsting.

Abzuwägen war nun, welches Kind als Kontaktperson ersten Grades gilt und wer daher von einer möglichen Quarantäne betroffen sein könnte. Das Tragen von Masken minimiere demnach das Risiko für die anderen Fahrgäste, lautete eine Zusammenfassung. Bei kleinen Kindern sei aber nicht sicher, kam der Rat überein, dass die zuverlässig und durchgehend ihre Masken tragen. Während Schulkinder weiterhin befördert werden, soll bei Fahrten in den Kindergarten nun die Bedürftigkeit geklärt werden, beschloss der Gemeinderat einstimmig.

Beauftragte und Referenten sind im Gemeinderat noch nicht bestimmt, denn Bürgermeister Niedermeier will diese Ämter neu organisieren. Bisher gibt es Beauftragte für Jugendarbeit, Vereine und Kultur, Agenda 21 und für Senioren und Behinderte. Er selbst könnte sich Ansprechpartner für Schule und Kindergarten, für das Leitbild der Gemeinde, für die Digitalisierung und für den Öffentlichen Nahverkehr vorstellen. Nun sollen die Fraktionen Vorschläge unterbreiten, die in einer kommenden Sitzung besprochen werden.

16 Laptops sind für die Schule angeschafft worden, und mittlerweile stelle der Freistaat auch Fördermittel für Leihgeräte zur Verfügung, war eine Bekanntgabe.



Aus dem Pfaffinger Bauausschuss



Zustimmungen fanden:

Der Anbau eines Wintergartens von Robert Eitermoser in Rettenbach.

Ein Antrag auf Vorbescheid von Thomas Demmel zum Abbruch und der Wiedererrichtung seines landwirtschaftlichen Wohnhauses in gleicher Größe in Eschlbach wie der Bestand. Der Antrag auf isolierte Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes für Luzie und Michael Sendtner-Voelderndorff zur Dachsanierung plus PV-Anlage von Garage und Nebengebäude in Englmannstett. Dafür gab es Ausnahmen zu den Dachformen.

Die Errichtung eines Gartenhauses zur Holzlagerung von Christian Hain in Schlosserberg.

kg

www.pfaffing.de

Hinweise der Gemeinde Pfaffing

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung
Donnerstag, 3. September
um **19.30 Uhr**

Großer Gemeindesaal, 1. OG

Termin der nächsten Bauausschusssitzung
Donnerstag, 17. Sept. um **19.30 Uhr**

Rathaus Pfaffing, Sitzungssaal, 2. OG

Abgabeschluss für Bauanträge
spätestens am Dienstag, 8. Sept.

Gemeinde Pfaffing

Wir gratulieren

Rosa und Richard Krogler

Hilgener Straße 7, 83539 Pfaffing
zur Goldenen Hochzeit am 11. September

Maria und Martin Asböck

Lehener Str. 1, Rattenbach, 83539 Pfaffing
zur Juwelenhochzeit am 24. September

Herrn Anton Wegmaier

Neuhaus 136, 83539 Pfaffing
zum 85. Geburtstag am 30. September



Regeln und Vorlagen für die VG - Nachrichten Pfaffing

für Vorankündigungen und Berichte zur

Veröffentlichung

für Vereine, Schule, Kindergärten, Kirche
und sonstige Institutionen

- Umfang:**
Vorankündigung: 1/4 Seite
Bericht: 1/2 Seite
- Weitere Hilfsmittel**
Weitere detaillierte Informationen
und viele Vorlagen zum Runterladen
für die Berichteschreiber sind abrufbar unter

www.vgem-pfaffing.de



**Stell dir vor, es brennt
und keiner löscht.**

Keine Ausreden! MITMACHEN!
www.ich-will-zur-feuerwehr.de

Freiwillige Feuerwehr
Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit

Aus dem Albachinger Gemeinderat



Zwischen dem EDEKA-Markt und dem Kreuzwirt soll die Ortsdurchfahrt, bisher eine Kreisstraße, zurückgebaut und umgestaltet werden, da die Umgehung fertiggestellt ist. Die Arbeiten hierfür sollen bereits im kommenden Jahr beginnen. In der gemeinsamen Sitzung mit der Teilnehmergemeinschaft sind Feinheiten geklärt worden. Die Gemeinde ist hier nur als Auftraggeber beteiligt, koordiniert wird das Vorhaben vom „Amt für ländliche Entwicklung“. Die geschätzten Kosten belaufen sich auf rund zwei Millionen Euro.

Neue Ortsdurchfahrt

In der Sitzung waren auch Anwohner anwesend, sowie der beauftragte Planer Gerhard Hajer vom Büro der Planungsgruppe Strasser („plg“) und Mitglieder des „Arbeitskreis Dorfentwicklung“. Anregungen wurden eingebracht: Zusätzliche Ausweichflächen für landwirtschaftlichen Verkehr im Bereich der kritischen Engstellen an der Kirche. Hierzu konnte sich der Planer vorstellen, den Gehweg im Bereich des Mittelbords auf gute eineinhalb Meter zu verengen. Gewünscht wurden auch Parkflächen für den Schwerlastverkehr im Bereich des EDEKA-Markts. Dies sei jedoch laut Gerhard Hajer „nicht zielführend“. Der Einbau von großformatigem Granitpflaster anstatt des Kopfsteinpflasters, vor allem, um Rollstuhl- und Rollatorfahrern das Vorankommen leichter zu machen, stellte sich als teuer dar. Günstiger sei Betonsteinpflaster. Grundsätzlich stimmten alle der Vorplanung zu. Nur wenig ist geändert worden. Ein zusätzlicher gemeinsamer Ortstermin ist erforderlich.

Insgesamt zeigte sich Bürgermeister Rudolf Schreyer mit dem bisherigen Planungsstand zufrieden. Für die Einwände und Wünsche der Landwirte, die sich für abgeflachte Gehwege einsetzen, um sie bei Bedarf mit ihren Fahrzeugen und Maschinen auch überfahren zu können, zeigte er zwar Verständnis, meinte aber, dass zum Schutz der Fußgänger dann doch „die Vernunft siegen muss“. Die Anregungen und Wünsche der Anlieger, die direkt mit einbezogen worden seien, hätten weitgehend berücksichtigt werden können, freute er sich. Generell sei eine punktuelle Verschmälерung der Ortsdurchfahrt sinnvoll, zum Einen, um den Dorfcharakter zu erhalten, aber auch um die Geschwindigkeit zu regulieren und damit den Fußgängern mehr Sicherheit zu geben.

Kreuzwirt

War's das mit dem Kreuzwirt? Ein größeres Bauvorhaben plant die Brauerei Gut Forsting als Eigentümerin: An der Kreuzstraße soll die bisherige Wirtschaft mitsamt Wohnungen abgebrochen und ein Mehrfamilienhaus mit zwölf Wohnungen, Tiefgarage und sieben Stellplätzen gebaut werden. Der Gemeinderat fasste noch keinen Beschluss, weil es noch Klärungsbedarf gibt, etwa zur Zahl der Wohnungen und der Stellplätze.

Als grundsätzlich positiv beurteilte Gemeinderätin Jessica Vital-Robarge das Vorhaben, da hier eine größere Zahl von Wohnungen entstehen würde, die der Ort gut gebrauchen

könnte. Auch über den angedachten Spielplatz freute sich die Rätin. „Das Thema mit den Stellplätzen wird aber ein Problem“, es werde mit dem Parken in diesem Bereich „einen Riesenärger“ geben, prophezeite sie.

Für Bernhard Mayer war es „logisch“, dass die Brauerei versuche, „das Maximale herauszuholen“. Ratskollege Andreas Heinz fand es „schade, dass die alte Wirtschaft verloren geht“. Einen anderen Ansatz verfolgte Sebastian Friesinger: Bisher habe man sich in Albaching „immens“ für die Dorferneuerung und eine „dörfliche Struktur“ eingesetzt. Daher wolle er nun prüfen lassen, ob die Aufstellung eines Bebauungsplans für das gesamte Areal vom Kreisverkehr beim „Kreuzwirt“ bis zum Sportplatz möglich wäre. Dann nämlich habe dort „die Gemeinde das Sagen“, stellte er fest.

Dorfweihnacht statt Waldweihnacht

Dorfweihnacht statt Waldweihnacht – mit diesem Gedanken beschäftigt sich die Katholische Landjugend. Ein Termin ist mit dem 19. und 20. Dezember an der Bachaufweitung, auch bekannt als Park am Dorfweiher, in Sicht. Der Gemeinderat befürwortete den Antrag und nahm das Engagement sehr positiv auf, weil die letzte Waldweihnacht bereits drei Jahre zurückliegt. Leider existiert der Wald in dieser Form nicht mehr. Die neue Veranstaltung soll außerdem ein Bühnenprogramm beinhalten. „Super, dass ihr das macht“, fand auch Ratskollegin Brigitte Voglsammer. Deutliche Worte fand Bürgermeister Rudolf Schreyer zum „Parken auf Gehwegen“. Dieses Thema hatte es auf die Tagesordnung unter die „Bekanntgaben“ geschafft, weil immer wieder Hinweise von verärgerten Bürgern bei der Gemeinde eingegangen seien, berichtete er. „Das ist eine Situation, die gar nicht sein darf und die wir abschaffen. Da werden wir hinterher sein“, kündigte Schreyer an. Auch ohne vorherigen Bescheid könne dies zu einem Bußgeld führen. Außerdem provozierten die Gehwegparker gefährliche Situationen für Fußgänger, insbesondere für Kinder und „mobilitätseingeschränkte Personen“, die dann auf die Fahrbahn ausweichen müssten. Wenn jemand einen Falschparker sehe, solle er den Betreffenden nach Möglichkeit ansprechen oder dies gegebenenfalls auch der Gemeinde melden. Er selbst würde dann das Gespräch mit demjenigen suchen, erklärte Schreyer. Eine Verzögerung beim Breitbandausbau teilte die Telekom mit, und zwar vom 24. September auf voraussichtlich den 27. November. Kein großes Thema waren 1000 Euro Zuschuss für die Volkshochschule Wasserburg.



Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Baulemente
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

Satzung für Hunde

„Kleine Hunde sind scheinbar nicht so bissig?“ wunderte sich Bürgermeister Rudolf Schreyer beim Thema Leinenzwang. Letztlich sprachen sich alle Räte in ihrem Beschluss dafür aus, eine Satzung dafür ausarbeiten zu lassen. Kürzlich hatte sich herausgestellt, dass ein Leinenzwang für alle Hunde gleichermaßen nicht zulässig ist, sondern dieser per gemeindlicher Verordnung vielmehr nur für große Hunde ab einer Schulterhöhe von mindestens 50 Zentimetern und sogenannte „Kampfhunde“ angeordnet werden kann. Um das trotzdem zu realisieren, wäre eine Satzung notwendig. Ein Leinenzwang wäre beispielsweise nur auf Straßen innerhalb der geschlossenen Ortschaft möglich; zusätzlich könnte das Berger Moos miteinbezogen werden. Jetzt soll eine Hundesatzung vorbereitet und ein Treffen mit den Hundebesitzern organisiert werden.

Bauen in Zell

Stellungnahmen von Trägern öffentlicher Belange gab es bei der Änderung des Flächennutzungsplanes für den Bereich „Zell“ zu besprechen. Der abschließende Billigungsbeschluss fiel einstimmig. Weil das eine „Fläche für die Landwirtschaft“ ist, müsste das geändert werden. Das Bayerische Landesamt für Denkmalpflege verwies auf ein Bodendenkmal in Form einer früheren Kirche. Das Landratsamt forderte eine aktualisierte Flurkarte, und es fehle ein Nachweis, dass Zell für eine Wohnbebauung geeignet sei. Der Regierung von Oberbayern wäre es lieber, wenn sich die Gemeinde „mehr auf die Kerngebiete konzentriert“, da eine „Zersiedelung der Landschaft“ in jedem Falle verhindert werden sollte. Die Nachverdichtung sei hier sehr sparsam, da keine neuen Erschließungsflächen notwendig seien, lautete die Antwort.

Bauanträge

Eine schon bestehende landwirtschaftliche Maschinenhalle in Thal erweitern? Ja, das geht, war sich der Rat einig, denn eine Privilegierung liege auch vor, erläuterte Bürgermeister Schreyer; der Rat stimmte zu. Und im Kaltenecker Moosweg soll ein bestehendes Gebäude abgebrochen, ein Mehrfamilienhaus mit Betriebsleiterwohnung, Werkstatt und Garagen neu gebaut werden. Zudem sind 15 Stellplätze vorgesehen. Auch hierzu hieß es ja.

Einen Appell richtete Bürgermeister Rudolf Schreyer an alle Grundstückseigentümer: Diese sollten regelmäßig überprüfen, ob Äste und Sträucher in den öffentlichen Straßenbereich hineinwachsen und überhängen und damit die Verkehrssicherheit beeinträchtigen könnten. Dann werde ein Rückschnitt notwendig.

kg

Anzeigen- und Redaktionsschluss für Oktober 2020:

Dienstag, 15.09.2020

E-Mail: vg-pfaffing@diedruckerei.net

Hinweise der Gemeinde Albaching

Termin der nächsten
Gemeinderatssitzung

Dienstag, den 08. Sept.
um 19.30 Uhr

Bürgersaal Albaching

Abgabeschluss für Bauanträge

spätestens am Montag, den 31. Aug.

Gemeinde
Albaching



Wir gratulieren



Frau Franziska Rotter

Schwalbenweg 13, Kalteneck, 83544 Albaching
zum 80. Geburtstag am 2. September

Aktive Seniorinnen und Senioren gesucht!

Die **Gemeinde Albaching** sucht zur Bildung eines **Seniorenkreises** engagierte Bürgerinnen und Bürger, die sich gemeinsam mit dem Senioren- und Behindertenbeauftragten für die Belange der älteren Generation in Albaching einsetzen könnten. Wer sich aktiv daran beteiligen möchte, oder Fragen dazu hat, kann sich bis **Ende September** beim Herrn Reinhold Lindner, Tel. 08076-887 006 melden.

Weißpfennig Elektro · Fliesen · Sanitär · Maler

Jörg Weißpfennig
Meisterbetrieb

Edelweißstraße 3
83539 Pfaffing

Tel: 08076-8897752
Fax: 08076-8897753
Mobil: 0176-96653903
Mail: info@weisspfennig.net
Web: www.weisspfennig.net

✓ Bad-
Sanierung
✓ Komplett-
Renovierung

alles aus einer Hand:

- Elektroinstallationen, Sat-Anlagen, Alarmanlagen
- Maler- und Lackierarbeiten
- Trockenbau und Bodenverlegung
- Sanitärarbeiten
- Fliesenlegerarbeiten
- Montagearbeiten
- Planung, Beratung, Durchführung und Verkauf
- Bad- und Küchensanierung
- Komplettrenovierung
- Minibagger





Glocken Apotheke

Am Bogen 17- 83539 Pfaffing
Tel.: 08076 9505 - Fax: 08076 9504

E-Mail: info@glocken-apotheke-pfaffing.de

Mo bis Sa 8.00 - 12.30 Uhr
Mo, Di, Do, Fr 14.30 - 18.30 Uhr



SCHULTÜTEN-AKTION

In der Woche vom 07.09. bis 12.09. darf sich jeder Erstklässler persönlich eine Schultüte gefüllt mit tollen Überraschungen in unserer Apotheke abholen!

Wir freuen uns auf Euch!

140 STUNDEN KURS

für die beschleunigte Grundqualifikation im Güterverkehr

21.09.2020 - 09.10.2020

Wir sind Mo-Fr von 09:00 - 16:00 Uhr telefonisch und per E-Mail erreichbar.



Anmeldung über unsere Webseite

Auf Wunsch gerne auch mit anschließender Führerscheinausbildung für die Klassen C1/C1E/C/CE

FAHRSCHULE « » EGGERL



08071/9206219 - info@fahrschule-eggerl.de

NEWS & ÄNDERUNGEN werden zeitnah auf unserer Webseite und in den Sozialen Medien mitgeteilt.



www.fahrschule-eggerl.de | Hofstatt 15 | 83512 Wasserburg
Wasserburg am Inn | Edling | Pfaffing | Rott | Alpbaching | Grafing | Aibling | Traunreut | Tacherting

Reisberger

Reisevorschau: www.omnibus-reisberger.de

Tagesfahrten

So. 06.09.	Sonntagsbrunch auf dem Wendelstein inkl. Brunch, Berg- und Talfahrt	77,00 €
Mi. 09.09.	Schiffahrt auf dem Ammersee inkl. Bus- und Schifffahrt	33,00 €
Do. 17.09.	Ausfluglokal Forsthaus Adlgass bei Inzell	17,00 €
Mi. 23.09.	Berggasthof Schellenberg	16,00 €
Sa. 26.09.	Almabtrieb im Brixental	18,00 €
Do. 01.10.	Heutal im Salzburger Land	19,00 €

Mehrtagesfahrten

07.09. - 13.09.	Cervia an der Adria	459,00 €*
11.09. - 13.09.	Goldenes Tal der Alpen	215,00 €*
14.09. - 20.09.	Inselurlaub in Baska - Krik Kroatien	395,00 €*
24.09. - 27.09.	Prickelndes Oberitalien: Asiago und Prosecco Weinstraße	345,00 €*
30.09. - 04.10.	Berge u. See: Kärnten, so schnell	435,00 €*
02.10. - 04.10.	Wunderbares Trentino Val di Sole - Klang der Berge	259,00 €*
26.10. - 30.10.	Saisonausklang am Meer: Crikvenica *** Neu ****	339,00 €*

... besuchen Sie auch unsere Webseite, oder fordern Sie unser Reiseprogramm kostenlos und unverbindlich an...!

* Reisepreis im Doppelzimmer

Antiquar und Druckfehler vorbehalten

Omnibusverkehr Reisberger GmbH • Tel.: 08092/1279 • Fax: 08092/7176
Haus 4 • 83553 Frauenneuharting • E-Mail: info@omnibus-reisberger.de

IHR PARTNER FÜR VERSICHERUNGEN, VORSORGE, FINANZEN.

Wir sind für Sie da!

Vierlinger u. Vierlinger
Allianz Generalvertretungen

Eberhardstraße 6
85560 Ebersberg
Telefon 08092.86750
vierlinger.vierlinger@allianz.de
www.allianz-vierlinger.de





Hinweise aus der Verwaltungsgemeinschaft



Gemeinde Pfaffing

Schulstraße 3, 83539 Pfaffing

Tel. 08076-9198-0

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Nutzen Sie bitte Telefon, Fax, E-Mail und die Online-Dienste.

Öffnungszeiten in Pfaffing:

Montag – Freitag 8:00 bis 12:00 Uhr

Montag zusätzlich 14:00 bis 18:00 Uhr

Sprechstunde Bürgermeister Niedermeier in Pfaffing, nach tel. Vereinbarung.

Gemeinde Albaching

Schulweg 1, 83544 Albaching

Tel. 08076-9355

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Albaching:

Dienstag 8:30 bis 11:30 Uhr

Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr

Sprechstunden des Bürgermeisters Rudolf Schreyer in Albaching, **donnerstags 16:00 bis 18:00 Uhr.**

FILZENBUS

fährt weiter bis Dezember 2021

Ziel ist immer eine ausgewiesene Haltestelle des Rufbussystems an Haltestellen in Albaching und Haltestellen im Gemeindebereich Pfaffing.

Und so funktioniert der Filzenbus:

Die Telefonzentrale für den Filzenbus ist

Mo. bis Fr. von 8.00 – 18.00 Uhr besetzt.

In dieser Zeit kann der Filzenbus bestellt werden für Fahrten von 5.00 Uhr früh bis 1.00 Uhr nachts (Mo. – So.).

Die **Bestellung** in der Telefonzentrale **muss** mind. **zwei Stunden vor der gewünschten Fahrt** bzw. für Fahrten am Wochenende spätestens bis Freitag 18.00 Uhr, erfolgen.

Nummer der Telefonzentrale: (Käsweber Reisen)

08039--90 99 994

Achtung neu: Seit Januar 2020 gibt es die **10er-Karte** zum Preis von **15,00 Euro.**

Filzenbus/Rufbus kann von **Albachinger Gemeindebürgern bis Jahresende kostenlos innerhalb der ausgewiesenen Haltestellen in der Gemeinde Albaching und Pfaffing genutzt werden.**

Für die **Fahrten nach Reitmehring Bahnhof und Haag** ist die **Albachinger Nachbarschafts- und Bürgerhilfe** zuständig, sowie **Fahr- und Begleitdienste** z.B. zum Arzt, Einkaufen, Behörden, Veranstaltungen, Erledigungen aller Art, geselligen Zusammenkünften.

Anmeldung einen Tag davor

Fahrtanmeldung Tel. 08076-889 4060

Dringende Fahrten auch früher anmelden:

Tel. 08076-9493 Langer, 08076-8163 Maier

Geräte und Maschinenlärm

In reinen, allgemeinen und besonderen Wohngebieten dürfen Geräte und Maschinen die im Anhang zur Maschinenlärmschutzverordnung genannt sind (z.B. Rasenmäher, Rasentrimmer, Freischneider usw.) nur zu bestimmten Zeiten betrieben werden.

Ein **Verbot** besteht für Sonn- und Feiertagen ganztags, sowie für Werktage von 20.00 bis 7.00 Uhr früh.

Für besonders **laute Maschinen**, wie Freischneider, Grastrimmer, Laubbläser und Laubsammler besteht zusätzliches Betriebsverbot im Zeitraum von 7-9 Uhr, von 13-15 Uhr und von 17 bis 20 Uhr.



Kath. Pfarrei informiert

Erstkommunion in Pfaffing

Alles anders, aber besonders!

Wunderschönes Wetter umrahmte in diesem besonderen Jahr die Erstkommunion in Pfaffing.

Um die Hygiene-Bestimmungen einzuhalten, empfangen die 25 Kinder in zwei Gruppen an zwei Tagen ihre erste Heilige Kommunion.



Unter dem Motto „Wir sind Lichtträger für Jesus“ hatten sie sich schon vor Ostern auf dieses große Ereignis vorbereitet. Leider kam dann die Corona-Krise dazwischen und die Erstkommunion konnte nicht wie geplant stattfinden.

Nun war die Wartezeit zuletzt schon sehr lang geworden und so war es umso schöner, im Freien im Pfarrgarten endlich feiern zu können.

Dank der Mithilfe aller Eltern und dem großen Engagement der Gruppenleiterinnen war es für alle ein Tag, der sicher noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Michael Kafka, Foto: R. Weber



#wirDrucken

Digital & Offset

#wirBeschriften

Autos, Schilder, Planen

#wirKuvertieren

Briefe, Karten, Kataloge

#wirDesignen

Logo, Flyer, Briefpapier



Albachinger Str. 2 a
83539 Pfaffing OT Forsting
info@diedruckerei.net

Persönliche Beratung,
Service, Qualität und
ein zufriedener Kunde
sind uns wichtig!

Tel.: 08094 90 50 3-0
www.diedruckerei.net

Mit Leidenschaft gedruckt!
Qualität & Handwerk aus Deutschland.

BLINNINGER

Bauelemente GmbH

Alles aus einer Hand! · Alles nach Maß!

Fenster und Rollläden als eine Einheit.
Sonnenschutz · Kälteschutz · Sicherheit
Als Komplettlösung von uns
in bester Qualität

Ebracher Straße 13 · 83539 Pfaffing/Springlbach
Tel.: 08094 - 1678 · info@blinninger.de · www.blinninger.de

Ihr Lagerhaus
mit regionalem Landmarkt

Kaufen Sie jetzt Ihr Heizöl zum günstigsten Preis ein!

Wir garantieren Ihnen:

- ✓ Verschiedene Qualitäten
- ✓ keine versteckten Kosten
- ✓ termingerechte Lieferung

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Ein- und Verkaufs-GmbH

Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08:00 – 12:00 Uhr / 13:00 – 16:30 Uhr
Nockmühle 153 | 83539 Pfaffing
Tel. 08976/9176-0 | Fax 08976/9176-50 | info@evg-pfaffing.de
www.evg-pfaffing.de

www.siegls-raederwerkstatt.de

SIEGL'S

Räderwerkstatt

- E-Bike-Service •
- Bosch und Steps Shimano •
- Mobiler Fahrradservice •

Mobiler Service vor Ort nach Absprache.

Telefon: 0151 / 11121851

Erstkommunion in Albaching

„Wir sind Lichtträger für Jesus“

Unter dem Motto „Wir sind Lichtträger für Jesus“ empfingen 18 Mädchen und Buben in St. Nikolaus in Albaching die Erste Heilige Kommunion.

Die Vorbereitung der Kinder auf die Erstkommunion war in diesem Jahr außergewöhnlich: So drehte Gemeindefereferent Michael Kafka zum Beispiel Videos für „virtuelle Gruppenstunden“.

Wegen der besonderen Vorgaben fand der Gottesdienst dann bei schönstem Sommerwetter im Pfarrgarten statt, so dass möglichst viele Verwandte dabei sein konnten.

Pfarrer Josef Huber und Gemeindefereferent Michael Kafka gestalteten eine feierliche Messe und wurden dabei musikalisch unterstützt von Kevin Komorek und Severine Sanftl-Spáth.

Als Erinnerung an diesen besonderen Tag erhielten die Kinder ein kleines Holzkreuz.



Katja Thomas-Dicker

Caritas-Herbstsammlung

In der Zeit vom 28.09. – 04.10.2020 wird wieder die **Caritas-Herbstsammlung** in unserer Pfarrei durchgeführt.

Aufgrund der derzeitigen Situation werden wir keine Sammlung durch Caritas-Sammler durchführen, sondern es werden Briefe an jeden Haushalt verteilt. In den Kuverts befinden sich ein Überweisungsvordruck und alternativ eine Spendentüte, welche in den Kirchen oder im Pfarrbüro (Briefkasten) abgegeben werden kann. Auch Spendenquittungen werden auf Wunsch gerne ausgestellt.

Wir möchten Sie höflichst bitten, sich an der Sammlung zu beteiligen, denn die wirtschaftlichen Folgen der Corona-Pandemie verleihen der Kluft zwischen Arm und Reich neue Brisanz und bringt Menschen mit niedrigem Einkommen in existenzielle Notlagen.

Die Zahl der Hilfesuchenden im Caritas-Zentrum Wasserburg, dass wir mit 60% unserer Sammlung unterstützen, steigt stetig an. Der Betrag daraus wird u.a. auch zur Finanzierung der Schuldnerberatung verwendet oder für zusätzliche Fahrten zu Pflegepatienten. 40% verbleiben in unserer Pfarrei, um auch hier soziale Notlagen zu lindern.

Die Caritas-Kirchensammlung findet am 26./27. September statt.

Ein herzliches Vergelts Gott für Ihren Beitrag!

www.caritas.de



**Evang.- Luth.
Pfarrei informiert**

Wasserburg · Surauerstraße 1 Gottesdienstplan September 2020

Termin	Pfarrer
So. 06.09. 13. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Möller
So. 13.09. 14. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Zellfelder
So. 20.09. 15. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Peischl
So 27.09. 16. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Deiml



Wir suchen ab sofort zur Verstärkung
unseres Teams in Rott am Inn
Motivierte/n, Teamfähige/n und Zuverlässige/n

Metzger m/w/d
in Vollzeit

einfach vorbei kommen oder anrufen
oder Bewerbung an info@landgasthofstechl.de

täglich Geöffnet ab 10 Uhr
Dienstag Ruhetag
Metzgerei Stechl

Öffnungszeiten

Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag
7 Uhr - 18 Uhr
Dienstag und Samstag
7 Uhr - 12 Uhr

Gästezimmer

Einzel-, Doppel- oder Mehrbettzimmer
mit Duschen und WC



Musik im Biergarten
nur bei schönem Wetter

Kunst und Krempel
Freitag 28. August ab 19 Uhr

Rouda Blechblosn
Freitag 11. September
ab 19 Uhr



Marktplatz 5 * 83543 Rott am Inn * Tel.: 08039-1225 * Fax: 08039-4247
info@landgasthofstechl.de * www.landgasthofstechl.de

50% bis
Ende
2020

Fitness & Wellness für ein besseres Wohlbefinden

- ✓ Krafttraining
- ✓ Ausdauertraining
- ✓ Beweglichkeitstraining
- ✓ Biostimulation
- ✓ Umfangreiches Kursangebot
- ✓ Wellnessbereich
- ✓ Einladender Außenbereich
- ✓ Kinderbetreuung

50% bis
Ende
2020

UNSERE SEPTEMBER-ANGEBOTE:

50% - AKTION

50% auf alle Langzeit-Mitgliedschaften bis zum
Jahresende

ODER

CHANGE YOUR FITNESSCLUB

Wir übernehmen bis zu 4 Monate der Kosten
deines Altvertrags

Das Angebot ist gültig bis zum 15.10.2020 und zählt für alle 12- und 24-Monatsmitgliedschaften!

BENESSERE
FITNESS & WELLNESS

Am Gewerbering 21
83533 Edling

Tel: 08071/9036788
eMail: info@benessere-fitness.de



Meldungen

Frauen Gemeinschaft Pfaffing

Radfahrt nach Wasserburg mit Hinterhof-Stadtführung

Am Samstag, 19. September, fährt die Frauen Gemeinschaft Pfaffing e.V. mit Fahrrädern nach Wasserburg.

Dort werden die Teilnehmer/innen zu einer 90 minütigen Hinterhof-Führung erwartet.

Anschließend ist eine gemeinsame Einkehr geplant.

Treffpunkt zur gemeinsamen Abfahrt mit Fahrrädern und Helmen ist um 12.30 Uhr am Schulparkplatz.

Wer nicht radeln möchte, fährt um 13.15 Uhr vom Schulparkplatz aus mit Privatautos nach Wasserburg.

Bei schlechtem Wetter wird ebenfalls mit Privatautos um 13.15 Uhr am Schulparkplatz abgefahren.

Anmeldung und Auskunft bei Renate Perl unter der 08039-40 88 39.

BdS-Ortsverband Pfaffing

Heuer leider KEIN Christkindlmarkt auf dem Dorfplatz

Aufgrund der aktuellen Corona-Krise haben die Veranstalter vom BdS-Ortsverband Pfaffing beschlossen, heuer den beliebten Christkindlmarkt auf dem Pfaffinger Dorfplatz ersatzlos ausfallen zu lassen.

Die Sicherheit und das Wohl aller habe oberste Priorität.

www.bds-bayern.de

Gesucht ...

... eine 2,5- bis 3-Zimmer-Wohnung in Pfaffing für eine Mutter und ihre beiden Kinder.

Bis 1000 Euro warm.

Kontakt tagsüber: 08076-91 98 0.

Selbsthilfegruppe der Anonymen Alkoholiker trifft sich in Pfaffing

Jeden Dienstag treffen sich die AA in Pfaffing. Beginn des Meetings ist 19 und es endet um 21 Uhr.

Jeden **1. Dienstag** im Monat ist ein „**Offenes Meeting**“, zu dem auch Angehörige und Interessierte herzlich willkommen sind. Das Treffen findet im kleinen Gemeindesaal statt. Zu den anderen Dienstagsmeetings sind nur Betroffene, also jeder der glaubt mit Alkohol Probleme zu haben und etwas dagegen tun möchte, eingeladen. Es bedarf keiner Anmeldung oder sonstiger Aufnahmeverfahren!

Weitere AA Meetings finden Sie:

Montag 19 Uhr, Pfarramt Christkönig in Rosenheim, Kardinal-Faulhaber-Platz 10, Kellergeschoss gleichzeitig Al-Anon-Meeting (für Angehörige und Freunde von Alkoholikern) in eigenem Raum.

Mittwoch 19 Uhr, Pfarramt Christkönig in Rosenheim, Kardinal-Faulhaber-Platz 10, Kellergeschoss.

Donnerstag 19 Uhr Rosenheim, Pfarrhaus, Lessingstr. 26, gleichzeitig Al-Anon-Meeting in eigenem Raum.

Sonntag 16 Uhr Bad Aibling, Caritas Haus, Kirchzeile 17, (bitte klingeln). Jeder 1. Sonntag im Monat offenes Meeting.

Donnerstag 19.30 Uhr Wasserburg a. Inn, Surauerstr. 3 Ev. Christuskirche, jeder 3. Do. im Monat offen für Angehörige, Freunde und Interessierte.

www.anonyme-alkoholiker.de



MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Wohnen im Alter

Über die verschiedenen Wohnformen im Alter haben wir einige Informationen in einer Broschüre für Sie zusammengestellt, die wir Ihnen bei Interesse gerne kostenlos zusenden.

Bitte rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns eine Nachricht per Email.

Telefon 0 80 76 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de

Schreiner-Azubi der Möbelwerkstätte Hanslmaier in Englmannstett

Simon Beyer ist Innungsbester



Stolz ist Firmenchef Johann Hanslmaier (rechts) von der Möbelwerkstätte Hanslmaier in Englmannstett in der Gemeinde Pfaffing auf seine beiden frischgebackenen Schreiner- und Gesellen – Simon Beyer und Dominik Gehr – die ihre Ausbildung sehr erfolgreich abgeschlossen haben. Dabei ragt Simon (Foto) zudem als Innungssieger der Gesellenprüfung 2020 der Schreinerinnung Rosenheim heraus! Vor wenigen Tagen fand beim Neuwirt in Rettenbach die Freisprechungsfeier unter Corona-Bedingungen statt.

Simon bleibt in der Firma Hanslmaier und Dominik (Foto unten) beginnt im Herbst ein Studium.

Beiden auch an dieser Stelle eine herzliche Gratulation und alles Gute auf dem weiteren Lebensweg!





Feuerwehr
Scheibe einschlagen
Knopf tief drücken

**Stell dir vor, du drückst
und alle drücken sich.**

Keine Ausreden! MITMACHEN!
www.ich-will-zur-feuerwehr.de

Freiwillige Feuerwehr
Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit



Modeme Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 31 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inh. Cornelia Weinheimer

Achtung!

In der Ferienzeit haben
wir bis 7. Sept. 2020
geänderte Öffnungszeiten:

**Montag - Samstag
9 - 12.30 Uhr**

Spenglerei
Stefan Bauer
Grafa 1
83539 Pfaffing
0 80 39 / 90 86 973
0 17 3/2 11 37 90
info@bauer-grafa.de



**Hubarbeitsbühnen
zu vermieten**

Teleskopbühne bis 17 m
Scherenbühne bis 10 m

Rufen Sie einfach an und
informieren Sie sich.



% Top Angebot! % Bei uns gibt's die Räder der Profis...

Radsport Lindauer %
 fahrräder · e-bike · teile · tuning

Birkenweg 3 · 83561 Ramerberg · Telefon: (08039) 3540
 www.Radsport-Lindauer.de · radsport-lindauer@t-online.de

Top Angebote von Bikes und E-Bikes
 Verkauf · Verleih · Testfahrten · Reparaturen · Fachberatung · Zubehör

**GROßE KURZZULASSUNGS-
 AKTION IM AUTOHAUS HUBER
 MIT BIS ZU 21% NACHLASS.**

100 x
 SOFORT
 VERFÜGBAR:
 ŠKODA FABIA
 LIMOUSINE /
 KOMBI

ŠKODA

ŠKODA FABIA COOL PLUS
 1,0 MPI 44 kW (60 PS)
 16" LM-Felgen, Parksensoren hinten, Nebelscheinwerfer,
 Sitzheizung vorne, Bluetooth®, getönte Scheiben,
 Klimaanlage, Start-Stopp-Automatik uvm.

Hauspreis: 12.249 €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 5,9–5,7, außerorts: 4,3, kombiniert: 4,8, CO₂-Emission, kombiniert: 110–109 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C. Abbildung zeigt Sonderausstattung. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Gültig bis Widerruf. Stand: 14.07.2020.

Huber AUTOHAUS HUBER GMBH
 „Das ist mehr“ Autohaus Anton-Woger-Str. 7, 83512 Wasserburg am Inn
 Tel.: 08071 9207-0, skoda@zum-huber.de, www.zum-huber.de

krogler
 GmbH & Co. KG
 Elektroinstallation · Steuerungstechnik
 Beratung · Ausführung · Kundendienst

**Wir machen Ihr Zuhause
 fit für die Zukunft.**

www.krogler-elektro.de
 Hilgener Str. 7 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076 416
 Fax: 08076 387 · info@krogler-elektro.de

Elektrotechnik für Ihr Zuhause: Wir haben die Lösung für Neubau, Renovierung, Umbau und Gewerbe

- E-Mobilität, Ladestationen
- Haus-Installation
- Smart Home
- Alarmsysteme, Kameraüberwachung
- Beleuchtungstechnik
- Kundendienst

Elternbeirat Kita Löwenzahn Pfaffing

Ein schönes Gemeinschafts-Projekt im Namen der Kinder

Was gibt es Schöneres, als in Zeiten wie diesen gemeinsam ein Projekt zu stemmen – Jung und Alt gemischt und mit einem ganz wunderbaren Ergebnis! So geschehen jetzt in Pfaffing: Fleißig haben Eltern im Garten des Pfaffinger Kindergartens Löwenzahn gewerkelt. Im Namen der Buben und Mädchen – und manchmal auch mit ihnen.

Denn Vieles konnte dank des Engagements des Elternbeirates unter der Leitung von Matthias Lindner in den vergangenen Wochen vollbracht werden:

So wurde der Boden ausgetauscht, damit es nach Regenfällen nicht mehr so batzig ist im Garten und die Kinder sofort wieder zum Spielen ins Freie können.

Highlights sind ab sofort zudem ein neuer Zirkuswagen sowie ein ganzes Tipi-Dorf.

Nicht nur die alten Holzhütten mussten abgebaut werden – ein 50 Meter langer Graben musste für ein Leerrohr zum Zirkuswagen kraftvoll ausgebuddelt werden. Und der Zirkuswagen kam dann auch noch in lauter Einzelteilen und musste komplett zusammengebaut werden – Arbeitsaufwand zwei Samstage und ein Freitag mit einigen Helfern.

Mitfinanziert wurde das Material dankenswerterweise vom Förderverein Löwenzahn Pfaffing e.V. und der Spardabank München mit der Zweigstelle Wasserburg. Ramona und Hubert Stellen stellten zudem kostenlos die Hackschnitzel zur Verfügung. Eine schöne Geste auch vom heimischen Gartenbauverein in Pfaffing: Für die Pflanzen im Garten gab's eine Spende in Höhe von 300 Euro.

Selbst hatte der Elternbeirat noch beim großen Kinderfasching kurz vor der Corona-Pandemie zum Glück als Veranstalter wieder eine schöne Geldsumme erwirtschaftet.

Ein großer Dank gilt an dieser Stelle allen Helferinnen und Helfern für die vielen geleisteten Stunden – ganz besonders gilt der Dank dem so engagierten Elternbeirat-Team.

Ein herzlicher Dank auch an die Gemeinde Pfaffing für die Unterstützung, an den Geschäftsführer des Kindergarten-Trägers evangelische Kirche, Jochen Knöchel sowie – nicht zuletzt – an die Kindergartenleitung Elisabeth Drews und ihr ganzes Team, die durch die Außenarbeiten auch noch Beeinträchtigungen im eh schon schwierigen Corona-Alltagsablauf hinnehmen mussten.



rd

Bilder für die VG-Nachrichten

Wenn Sie uns Bilder zu Ihren Beiträgen senden, sollten diese **unbearbeitet und direkt** von der Kamera im jpg-Format versendet werden.

Bitte das Bild nicht zuschneiden oder skalieren, keine Bearbeitung was die Farben betrifft. Wenn das Bild eine Größe von 1,5-3,5 MB aufweist hat es die nötige Auflösung.

Vielen Dank,

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck

Bitte Ihre Beiträge an folgende E-Mail-Adresse senden:

vg-pfaffing@diedruckerei.net

WERTE FÜRS LEBEN

WIR BAUEN FÜR SIE.

Mit natürlichen, gesunden und massiven Baustoffen. Mit dem Blick fürs Ganze. Für Ihr Wohlfühlklima. Für Ihre Wohnesundheit.

Bauen Sie auf unsere geprüfte Kompetenz und die Erfahrung aus über 85 Jahren. Wir freuen uns auf Ihren Auftrag!



AUF UNS KÖNNEN SIE BAUEN



GESUNDES ÖKOLOGISCHES BAUEN



BERATUNG PLANUNG STIFTK



NEUBAU UMBAU SANIERUNG



LEHMSTUZZ KREATIVITÄT WOHLFÜHLKLIMA



Christoph Bauer GmbH
Dipl. Ing. (FH) C. Heilmayer
83539 Forsting
Tel.: (08094) 1021
www.bauer-forsting.de



WERTVOLL BAUEN UND GESTALTEN



SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH

TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



Kim gleich wieder, I bi beim Kainz und kaaf was gscheids!

info@sp-kainz.com www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER



Jetzt informieren

Meine neue Welt: Raus aus der Schule – rein ins Leben

Versicherungen für Berufsstarter und Studenten

Bezirksdirektion Klaus Bisl
Hauptstr. 12, 83539 Pfaffing
Tel. 08076 2479591, info.bisl@continentale.de





KFZ Sachverständiger
Klaus Wagner

- KFZ-Schadengutachten für Haftpflicht- und Kaskoschadengutachten
- Beweissicherungsgutachten
- Controlling
(Überprüfung von Reparaturen, Reparaturrechnungen und Gutachten)
- Gerichtsgutachten im Bereich KFZ – Karosserie- und Fahrzeugbau

KFZ Gutachter Wagner
Koblöd 1 a · 83539 Forsting
Tel.: 08094-180782
0151-14173121
info@wagner-gutachter.com

www.wagner-gutachter.com



Raumausstatter aus Leidenschaft

Bei uns erhalten Sie kreative Ideen, persönliche Beratung und mit Leidenschaft ausgeführtes Handwerk wenn es um die Gestaltung Ihrer Räume und Polstermöbel geht!

Unsere Leistungen umfassen unter anderem: Bodenbeläge, Vorhangdekoration, Polsterei, Sonnen- und Insektenschutz, u.v.m.

Zögern Sie nicht mich zu kontaktieren. Ich berate Sie gern, auch am Gartenzaun in der Spitzsteinstraße 8, Pfaffing.

Mit den besten Grüßen aus der Nachbarschaft

Ihr Ferdinand Huber



WILLI HUBER KG – Polsterei Raumaustattung · Eberhardstr. 6b · 85560 Ebersberg
 Fon: 08092 20440 · Fax: 08092 865930 · info@willihuber.de · www.willihuber.de
 Öffnungszeiten:
 Montag bis Samstag: 09.00 - 12.00 Uhr und Montag bis Freitag: 14.00 - 17.00 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

Gartenbauverein Pfaffing

Brauchtum trotz den widrigen Umständen: Für den guten Zweck!



Die Pfaffinger Gartler fanden sich – umständehalbe im kleineren Kreis – zusammen und banden trotzdem knapp 200 Kräuterbüschl für die Kirchen Pfaffing, Ebrach und Übermoos.

Nach der Weihe durch Pfarrer Josef Huber wurden die herrlich bunten Büschel gegen eine Spende abgegeben.

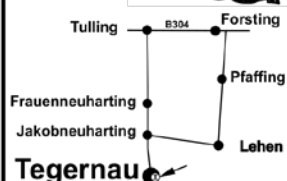
Der Erlös geht dieses Jahr zur Hälfte an die örtlichen Kirchen für den Blumenschmuck und die andere Hälfte an die Löw'sche Einrichtung in Ebrach, die nun mit ihrem Gartenteam einen kleinen Beerennaschgarten anlegen kann.

Ein herzlicher Dank auch an dieser Stelle noch einmal an alle Spender, Kräuterlieferanten und vor allem an die Kräuterbüschl-Binderinnen!

cg

Sie können's natürlich mit Pfeffer probieren, aber richtig scharf werden Ihre Werkzeuge bei:

**Schärf.- u. Reparaturdienst
Peter Eisgruber**
Am Steinbruch 14
83565 Tegernau
Tel.: 0174 8806967



Sport



SV Forsting-Pfaffing

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Abteilung Tennis

Donnerstag, den 10. September
um 19:30 Uhr

im Pfaffinger Hof

Eingeladen sind alle Mitglieder, Gönner
und Interessierte
Es lädt ein die Abteilungsleitung

NEUES aus der Abteilung Fitness & Ausdauer im SV Forsting-Pfaffing

Kinderbewegungsschule geht weiter!

Die Kinderbewegungsschule geht ab September weiter.

Die bisherige Trainerin hat sich bereiterklärt, das Training ab September im 2-wöchentlichen Rhythmus weiter wie bisher durchzuführen.

Hilfe von einer eventuellen Nachwuchstrainerin ist ebenfalls in Sicht.

Wir sind sehr froh, dass wir Euch das Kinderangebot weiter bieten können!

Das Training findet in Kleinstgruppen ab dem Montag, 21. September, statt.

3,5-4 Jahre: 14-14:45 Uhr

4,5-6 Jahre: 15-15:45 Uhr

Anmeldung für ein halbes Jahr und nachfolgende Mitgliedschaft des Kindes im Verein sind notwendig.

Anmeldung bitte an Edith Janssens unter
Tel. 01578 9700757.

Kosten 20 € pro 1/2 Jahr (Sept-Feb/März-Sept).

Bestattungshilfe RIEDL
 Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

Wasserburg **Bestattungsvorsorge**
 Bahnhofsplatz 4
0 80 71 / 9 20 46 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Edling	0 80 71 / 5 26 44 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50

Tag und Nacht erreichbar!
www.bestattungshilfe-riedl.de



Sepp Kost
 Maler- und Lackierermeister

dekorative
 Wand- und Fassaden-
 gestaltung

Sensauer Str. 2a · 85643 Tulling
 Telefon 0 80 94 / 90 51 83 · Fax 0 80 94 / 9 04 90 77
www.malermeisterbetrieb-kost.de · sk@malermeisterbetrieb-kost.de

KFZ- KAROSSERIE
WAGNER

Koblöd 1
 83539 Forsting
 08094-180782
 0151-14173121

klaus@wagner-kfz.com
www.wagner-kfz.com

KAROSSERIEBAUMEISTER & INNUNGSBETRIEB

- PKW Unfallinstandsetzung
- Fahrzeuglackierung
- Unfallschadenabwicklung
 mit Versicherungen – Kasko und
 Haftpflichtschäden
- Unfallschaden Kalkulation –
 Kostenvoranschläge
- Hagelschaden Reparatur
- Leihwagenservice
- Abschleppservice

Käseglocke
Alpenhain



Landladen & Verkauf ab Werk · Bistro

Öffnungszeiten:
 Mo. - Fr. von 6.00 - 18.00 Uhr

Therese Winklbauer
 Lehen 17 · 83539 Pfaffing

Tel. 08039 901832
 Fax 08039 901835

Alpenhain

Wir machen mehr aus Käse.

- Mittags-Aboessen
- Alpenhain Werksverkauf
- Brotzeiten

Klosterkäse 850 g, 7,40€

Camembert-Creme
Natur oder Schnittlauch 125 g, 1,39€

...und viele weitere **Alpenhain-Käse-**
spezialitäten im **Sonderangebot!**

Fit in den Herbst und Winter: Neue Kurse ab September

Nach den Sommerferien starten unsere neuen Kurse. Also schnell anmelden! Teilnehmerbegrenzung.

Nach aktuellen Hygienemaßnahmen muss aktuell eine eigene Gymnastikmatte von jedem Teilnehmer mitgebracht werden.

Alle anderen Geräte können benutzt werden, diese werden nach dem Gebrauch desinfiziert.

Da die Halle aufgrund der Hygienebedingungen maximal eine Stunde genutzt werden darf und anschließend eine ¼ stündliche Belüftung stattfinden muss, gibt es bei den Trainingszeiten ein paar Änderungen. Außerdem gilt zu Redaktionsschluss noch die Regelung, dass Outdoor-Training einem Indoor-Training nach Möglichkeit vorzuziehen ist. Näheres bei oder nach Anmeldung!

Neue Fitness-Kurse

mit Andrea Braun (Trainer C + B (Turnen/Fitness/Gesundheit) und mit Andrea + Manfred Braun (Trainer C, BFV) für Functional/Skifit

Bodyfit / für Mädchen ab 14 Jahren und Damen

BBP, Rücken, Ausdauer/Koordination-Training mit fetziger Musik und verschiedenen Trainingsgeräten

Ab Montag, 21.09.2020: 19:00-20:00 Uhr

Rückenfit & Stretch / für Damen und Herren

Gesundheitsorientiertes Training speziell für Rücken, Wirbelsäule und den ganzen Körper, Entspannung/Stretching

Ab Mittwoch 23.09.2020: 20:15-21:00 10x

Functional-/Skifit / für Damen und Herren

Funktionelles Training zur Steigerung der Gesamtperformance und zur Vorbereitung/Ergänzung zum Wintersport - mit und ohne Zirkeltraining

Ab Freitag, 25.09.2020: 18:30-19:30 10x

Anmeldung für alle Fitness-Kurse bis 15.09.2020 an Andrea unter svforstingfitness@aol.de oder Whatsapp, nähere Info gern unter Telefon 0174-9849570.

Neue ZUMBA-Kurse

mit Lisa Fink (Zumba-Instructor)

Zumba für Erwachsene und Jugendliche:

Ab Mittwoch, 23.09.2020 19-20 Uhr 10x

ZUMBA für KIDS

(!hier hatte sich in den letzten VG-Nachrichten ein Fehler eingeschlichen!)

Ab Dienstag, 22.09.2020, 15-15:45 Uhr Kids Jr. 6-8 Jahre 10x
16-16:45 Uhr Kids, 9-11 Jahre 10x

Anmeldung für alle Zumba-Kurse per Mail an: lisa@finknet.eu oder Tel. 08094-90 71 12 bis zum 15.09.2020

Für alle Kurse:

Bitte immer angeben: Name, Mail, Telefon (ggf. Handy), Mitglied J/N, Uhrzeit und Alter. Kursgebühren für Zumba-Kurse: SV Mitglieder/Nichtmitglieder: 20/45€; Fitness/Rückenkurse: 15/35€. Ermäßigung bei der Teilnahme an mehreren Kursen von 10 €/Person.

Alle Kurse finden in der Sporthalle in Pfaffing oder auch Outdoor statt – Mitteilungen finden in den jeweiligen Kursgruppen statt! Eine Anmeldung zum Sportverein ist jederzeit möglich.



Einladung an alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung des SV Forsting-Pfaffing e.V.

Die Covid 19 Krise beeinträchtigt leider auch nachhaltig das Vereinsleben des Sportvereins. Eine längerfristig sichere Terminierung von Versammlungen ist in diesen Zeiten nur sehr eingeschränkt möglich.

Nachdem die bayerische Staatsregierung größere Veranstaltungen wieder in bestimmtem Umfang und unter den Auflagen der Pandemie zulässt, lädt die Vorstandschaft des SV Forsting-Pfaffing e.V.

Sie, liebes Mitglied, herzlich zur Mitgliederversammlung 2020 ein.

Am Freitag, den 16. Oktober 2020, um 19:30 Uhr findet die Jahreshauptversammlung in der Brauereigaststätte Forsting statt.

Da wir uns an die zu diesem Zeitpunkt geltenden Regularien der Staatsregierung halten müssen, kann es zu einer terminlichen Verschiebung kommen. Im Zweifel finden Sie auf unserer Homepage sv-forsting-pfaffing.de kurzfristige Änderungen.

Tagesordnungspunkte:

1. Begrüßung durch 1.Vorstand
2. Ehrungen
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Hauptkassiers
5. Entlastung der Vorstandschaft und des Kassiers
6. Abteilungsleiter-Berichte
7. Sonstiges
8. Wünsche und Anträge

Wir bitten um zahlreiche Teilnahme.

Die Vorstandschaft

www.sv-forsting-pfaffing.de

Traumküche plus Innenausbau.
Machen wir für Sie.

Küchen Galerie

KÜCHEN GALERIE

Küche. Follner.
Edling · Staudhamer Straße 27

Mehr erfahren: 08071-1039-26 und 1039-27

info@kuechengalerie-follner.de
www.kuechengalerie-follner.de

**Küche
Komplett
Komfort
Hier.**

Alle Gewerke
aus einer
Hand

Inspirieren
Beraten
Planen
Bauen

[mj] steuerberatung

- Steuerberatung für Unternehmen und Privatpersonen
- Unternehmens- und Wirtschaftsberatung
- Erbschafts- und Schenkungsteuer

- ✓ Kostenloses Erstgespräch
- ✓ Transparentes Honorar
- ✓ Termine auch bei Ihnen vor Ort

Josef Mayr · Steuerberater · Buchenweg 2a · 83553 Frauenneuharting
Fon: +49(0) 8092 - 8548522 · info@mj-steuerberatung.com · www.mj-steuerberatung.com



Ludwig Ried
Zaubergarten
Baumschule
Garten- und Landschaftsbau - Floristik

Reisach 8
83512 Wasserburg am Inn
Tel.: 0 80 71 - 9 22 76 70
Fax: 0 80 71 - 9 22 76 71
info@zaubergarten-ried.de
www.zaubergarten-ried.de

ALTE UND NEUE OBSTSORTEN

Obstbäume Beerensträucher Gartenpflanzen

Automotiv Gmain

Reifenservice - KFZ-Zubehör
Autoservice

Est. 2016

Alles rund um Rad und Reifen!

Reifen ▫ Felgen
Räderwechsel und Einlagerung
RDKS fit (Reifendruckkontrollsystem)
Reifenmontage ▫ Wuchten
Räderwäsche ▫ Felgenversiegelung
Reifenreparatur

Handy +49 160 / 906 868 21

info@automotiv-gmain.de
www.automotiv-gmain.de

Inh. Alexander Hartl
Gmain 2 | 83539 Pfaffing



Direktvermarkter

KUNST
IN DER
FILZEN

Samstag, 26.09.2020
20 Uhr

TRIO ÉTOILES

Wir hoffen, dass dieses Konzert stattfinden kann!

Es ist neu, ungewöhnlich und virtuos: Das Trio Étoiles mit 2 Saxophonen und Klavier.

Das fein nuancierte Programm spannt den Bogen von Originalwerken von Guillermo Lago hin zu Komponisten wie Dimitri Shostakovich. Passend zum Beethoven Jahr 2020 wird auch eine eigene Bearbeitung des „Gassenhauer Trios op.11“ erklingen.

Die drei Profimusiker erschließen mit großer, technischer Brillanz völlig neue Klangwelten und begeistern mit ihrer Spielfreude: Sarah Lilian Kober und Vanja Sedlak an den Saxophonen, Vadym Palii am Klavier

Wann: Samstag, 26.09.2020, 20 Uhr, Einlass: 19 Uhr
Wo: Bühne im Gemeindezentrum 83539 Pfaffing Schulstr. 5
Eintritt: 20€ im VVK

Vorverkauf: Edeka Pfaffing und Bücher Herzog Wasserburg

Wir bitten um tel. Karten- und ab 4 Personen Tischreservierung unter 08076-886040 oder E-Mail: info@kunst-in-der-filzen.de
 Bewirtung durch die Küche des Veranstalters.

www.kunst-in-der-filzen.de

Anbieter:	Produkte:
Betzl Rosmarie Hochriesstr. 12, 83539 Pfaffing Tel. 08076-8020	Bienenhonig
Friesinger Sebastian Schacha 3, 83544 Albaching Tel. 08076-8282 oder 228	Geflügel, Eier, Honig
Fam. Forstner, Münchner Str. 36 83533 Edling Tel. 0160/1879465	FrISChe Forellen und Saiblinge geräucherte Forellen
Gürtler Elfriede Buchleiten 81, 83539 Pfaffing Tel. 08076-334	Biomilch und Eier Täglich von 16.00-18.30 Uhr
Huber Franz Oberübermoos 149 83539 Pfaffing Tel. 08076-1252	Obstler, (Verkauf nach telefo- nischer Vereinbarung)
Neubauer Heinz Nederndorf 3- 83539 Pfaffing 01733854402	Lachsforellen, Saiblinge aus Quellwasser B. Unterübermoos
Ott Heinrich Schrödlreit 2, 83539 Pfaffing Tel. 08039-1445	verschiedene streichfähige Honig
Ott Werner Tel. 0172 9487249	Brennholz zu verkaufen, frISChe Forellen & Saiblinge
Ziegenmeierei Oberlohe Lohe 3, 83558 Maitenbeth Tel. 08076-91970	Kuhvorzugsmilch, Ziegenvor- zugsmilch, Ziegenfrisch- und Schnittkäse, Schweine- Rind- u. Kitzfleisch (Bioland). Verk. nach tel. VB oder sonntags im Café
Pielmeier Karl Oberübermoos 146 83539 Pfaffing Tel. 08076-1676	Honig (gerührt und flüssig) Blüten-, Sommertracht-, Waldhonig, Met, Bienenwachskerzen
Polk Renate Eschlbach 158, 83539 Pfaffing Tel. 08071-1295	Gemüse aus biologischen Anbau, (Naturland), Hofladen Di+Fr 10-18 h Gemüse-Abo-Kisten-Lieferdienst
Posch Gerhard Hilgen 111, 83539 Pfaffing Tel. 08076-8501	Bio-Hof, frISChe Eier, Bio-Puten, Dinkel, Getreide, Weizen, Schweine- und Rindfleisch (nur auf Vorbestellung)
Preuß Elisabeth Baumgarten 1, 83544 Albaching Tel. 08076-7264	Biofleisch von Rind und Schwein (auf Bestellung)
Viehhauser Bonifaz Thal 2, 83544 Albaching Tel. 08076-8724	Wild, Reh, Hase, Hirsch (Verkauf nach telefonischer Vereinba- rung)
Wagenstetter Maria Zeller Str. 3, Kalteneck Albaching Tel. 08076-1808	Lammfelle, Lammfleisch

Service-Seite



Störungsdienst Wasserversorgung – Kanal Gemeinde Pfaffing

Für Anwesen die an die
Wasserversorgungsanlage der
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing oder an
die Kanalisation der Gemeinde Pfaffing
angeschlossen sind, wurde ein
Störungsdienst eingerichtet.

Unsere Mitarbeiter sind für Sie unter der
Tel. Nr.: **08076-9198 – 0** während der
normalen Arbeitszeit und nur im Notfall
(Wasserrohrbruch – Störung der Abwasserpumpe)
zusätzlich **außerhalb der Dienstzeiten**
auch unter der Telefonnummer
0170 34 18 618 zu erreichen.

Müllabfuhrtermine

Pfaffing u. Umgebung Di. 1. / Di. 15. und 29. Sept.
Albaching Do. 3. / Do. 17. Sept. und Do. 1. Sept.
Restmülltonnen am Leerungstag **ab 6.00 Uhr** für die Landkreismüllabfuhr bereitstellen.

Die Abfuhr der Papiertonne erfolgt alle vier Wochen
In Feiertagswochen kann sich der Abfuhrtag ändern!

Chiemgau blaue Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching Mo. 28. Sept.
Bestellung einer Altpapiertonne unter
Tel. **08035-96876-80** oder **info@chiemgau-recycling.de**
Remondis Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching Do. 3. Sept.

Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

Albaching:
Donnerstag 17 bis 19 Uhr
Samstag 10 bis 13 Uhr

**Umweltmobil kommt am Dienstag, den 15. Sept.
von 8.45 bis 10 Uhr am Wertstoffhof Albaching**

Pfaffing:
Dienstag 16 bis 19 Uhr
Freitag 14 bis 17 Uhr
Samstag 10 bis 12 Uhr

**Das Wertstoffhof-Büro Pfaffing hat die
Tel. 08076-887 636 (Öffnungszeiten)**

**Umweltmobil kommt am Mittwoch, den 16. Sept.
von 13 bis 14.30 Uhr am Wertstoffhof Pfaffing.**

Annahme von Problemabfällen

Das Umweltmobil des Landkreises Rosenheim entsorgt kostenlos auch im Jahr 2020 Problemabfälle aus privaten Haushalten in allen Gemeinden.

Zum Umweltmobil können grundsätzlich alle Problemabfälle kostenlos gebracht werden. Wie z.B. Farb- und Reinigungsmittelreste, Säuren, Laugen, Chemikalien, Verdüner, Holz- und Pflanzenschutzmittel, Haushaltsbatterien und Ölfilter.

Keine Annahme gewerblicher Problemabfälle am Umweltmobil!

Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise:

- Stellen sie bitte keine Problemabfälle vor dem Eintreffen des Umweltmobils ab!
- Die Giftstoffe können leicht in falsche Hände gelangen.
- Problemabfälle werden nur in geschlossenen Gefäßen, zur Sortier erleichterung möglichst in Originalverpackung, angenommen, da sie vom Personal des Umweltmobils getrennt nach den einzelnen Abfallarten sortiert werden müssen. Diese Arbeit wird erleichtert, wenn Sie bei der Anlieferung genaue Angaben über die Art und Herkunft der Abfälle machen können.
- Sollten Sie eine größere Menge an Laborchemikalien haben, setzen Sie sich bitte vor der Abgabe erst mit dem Landratsamt, Tel. 08031-392-4306 in Verbindung.
- Altöl wird nicht angenommen! Verkaufsstellen von Motorölen (auch Kaufhäuser und Supermärkte) sind gesetzlich verpflichtet, Altöle in der Menge, in der bei ihnen Frischöl gekauft wurde, kostenlos zurückzunehmen.
- Haushaltsübliche Mengen können kostenlos im Wertstoffhof abgegeben werden.
- Asbest und künstliche Mineralfasern (z.B. Steinwolle, Glaswolle) gehören zu den gefährlichen Abfällen, werden aber NICHT am Umweltmobil oder an den Wertstoffhöfen angenommen. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes, Asbest ist krebserzeugend und die Mineralfasern lungengängig, diese Stoffe können nur bei der Landkreismüllabfuhr in 83043 Bad Aibling, Dimlerstr. 5, oder der Firma Zosseder GmbH, 83026 Rosenheim, Wasserwiesen 1a abgegeben werden. Bitte informieren Sie sich VOR der Anlieferung unter Tel. 08031-392-4355 über die Anlieferbedingungen, damit Sie sich selbst, unsere Mitarbeiter und die Umwelt nicht unnötig einer Gefahr aussetzen.
- KFZ-Batterien, LED's, Leuchtstoffröhren Energiesparlampen, Dispersionsfarben werden beim Umweltmobil nicht angenommen. Diese Stoffe können bei den Wertstoffhöfen abgegeben werden.

Weitere Auskünfte erteilt das Landratsamt
Tel. 08031-392-4312 oder -4306, oder
abfallberatung@lra-rosenheim.de

Gemeindebücherei Pfaffing

Schulstraße 9, Schulgebäude



Öffnungszeiten: Donnerstag und Samstag 16-18 Uhr

Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

Unser Büro ist in der Hauptstraße 11, im Untergeschoss der Praxis von Dr. Hartmann. Alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde, auch Nichtmitglieder, können in unsere Sprechstunde am

Montag von 9.00 bis 10.00 Uhr
Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr kommen.
Hausbesuche sind jederzeit möglich.
Telefon: 08076 – 888 3904
Fax: 08076 – 888 3905
E-Mail: buero@buergerhilfe-pfaffing.de
www.buergerhilfe-pfaffing.de

Der Anrufbeantworter ist immer eingeschaltet und wird regelmäßig abgehört. Unsere Mitarbeiterinnen sind: Frau Martha Bauer, Frau Waltraud Huber und Frau Ursula Hesse.

Bankverbindung Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

IBAN: DE73 7116 0000 0003 6333 30

VR Bank Rosenheim-Chiemsee e.G.

Bisheriger Senioren- und Behindertenbeirat Pfaffing

Betroffene Personen können sich jederzeit mit ihren Anliegen und Wünschen an einen dieser Ansprechpartner wenden.

Josef Rester	08076-8640
Andreas Demmel	08076-9757
Dr. Michael Hartmann	08076-9270
Willi Hesse	08076-9558
Magdalena Hohenadler	08039-4246
Johannes Kaspar	08076-886703
Martin Posch	08076-8789
Helga Sigel	08076-889968

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

 116 117

**Fahrschule
Stowasser**



**83539 Pfaffing
Birkenstraße 7**

Anmeldung
Freitag ab 18.30 Uhr
Unterricht
Freitag ab 19.00 Uhr

**Telefon: 08076-8790
Handy: 0171-8048541**

www.fahrschule-stowasser.de



Freiwillige Feuerwehr Pfaffing

Einsatzübung Atemschutz

Dienstag, 01.09.20, 19.30 Uhr

Einsatzübung Jugend

Samstag, 05.09.20, 14 Uhr

Einsatzübung

Dienstag, 08.09.20, 19.30 Uhr, Gr. 1

Einsatzübung

Dienstag, 15.09.20, 19.30 Uhr, Gr. 2

Einsatzübung

Dienstag, 22.09.20, 19.30 Uhr, Gr. 3

Einsatzübung

Dienstag, 29.09.20, 19.30 Uhr, Gr. 4

September 2020

- | | | |
|-----|-----|---|
| Di. | 1. | FFW Pfaffing,
Einsatzübung Atemschutz, 19.30 Uhr |
| Do. | 3. | Gemeinderatssitzung um
19.30 Uhr in Pfaffing |
| Sa. | 5. | FFW Pfaffing, Einsatzübung Jugend
um 14 Uhr |
| Di. | 8. | FFW Pfaffing, Einsatzübung,
Gr. 1, 19.30 Uhr
Gemeinderatssitzung um
19.30 Uhr in Albaching |
| Do. | 10. | Jahresversammlung
Abteilung Tennis im SV
Forsting-Pfaffing um 19.30 Uhr
im Pfaffinger Hof |
| Di. | 15. | Umweltmobil am
Wertstoffhof in Albaching
von 8.45 bis 10 Uhr |
| Di. | 15. | FFW Pfaffing, Einsatzübung,
Gr. 2, 19.30 Uhr |
| Mi. | 16. | Umweltmobil am Wertstoffhof
in Pfaffing von 13 bis 14.30 Uhr |
| Sa. | 19. | Radfahrt der Frauen Gemeinschaft
Pfaffing nach Wasserburg mit
Hinterhof-Führung –
Treff um 12.30 Uhr am
Schul-Parkplatz |
| Do. | 17. | Bauausschusssitzung
Rathaus Pfaffing |
| Di. | 22. | FFW Pfaffing, Einsatzübung,
Gr. 3, 19.30 Uhr |
| Sa. | 26. | Konzert mit
Dem Trio Etoiles um 20 Uhr im
Gemeindesaal Pfaffing – Kunst in der
Filzen lädt ein |
| Di. | 29. | FFW Pfaffing, Einsatzübung,
Gr. 4, 19.30 Uhr |

Wir bauen für Sie um!

Unsere Geschäftsstelle in Edling wird renoviert und zeitgemäß gestaltet.



sparkasse-wasserburg.de

Das Beraterteam aus Edling wird vom 31. August bis voraussichtlich Ende des Jahres in die Filiale in Pfaffing umziehen. Dort sind wir für die Zeit des Umbaus fünf Tage in der Woche für unsere Kunden da.

Der Geldautomat und der Kontoauszugsdrucker in Edling kann in einem Container direkt vor der Geschäftsstelle weiterhin genutzt werden.

Wenn's um Geld geht



**Kreis- und Stadtsparkasse
Wasserburg am Inn**